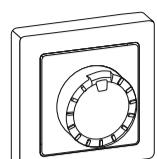
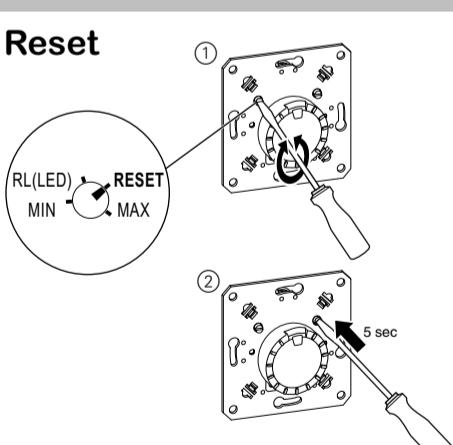
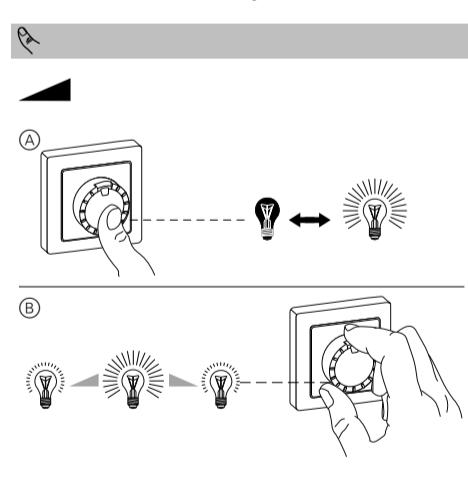
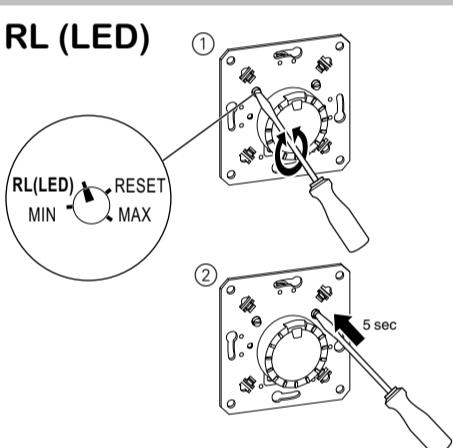
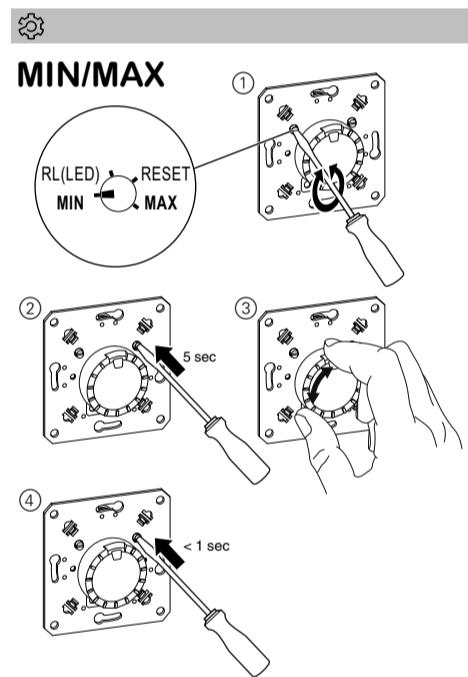
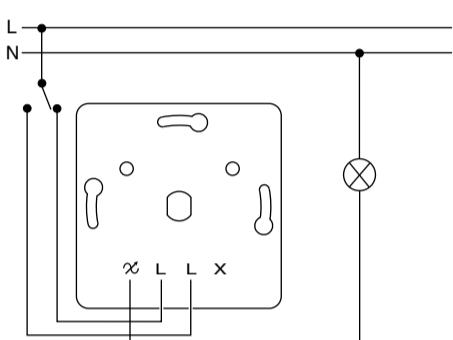
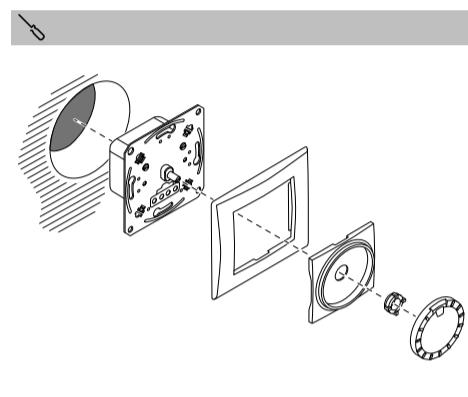
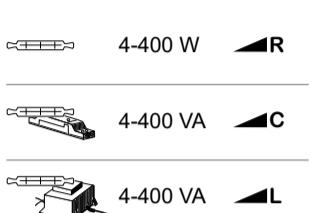
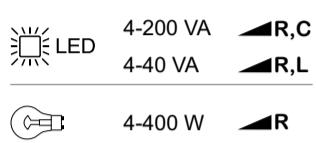


MILUZ ED


WDE01xD00



en

**Universal rotary dimmer
insert for LED lamps**
For your safety
DANGER

Risk of serious damage to property and personal injury, e.g. from fire or electric shock, due to incorrect electrical installation.

Safe electrical installation can only be ensured if the person in question can prove basic knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables

These skills and experience are normally only possessed by skilled professionals who are trained in the field of electrical installation technology. If these minimum requirements are not met or are disregarded in any way, you will be solely liable for any damage to property or personal injury.

DANGER
Risk of death from electric shock.

The outputs may carry an electrical current even when the device is switched off. Always disconnect the fuse in the incoming circuit from the supply before working on connected loads.

Getting to know the universal dimmer

With the Universal rotary dimmer insert for LED lamps (hereafter referred to as **dimmer**) you can switch and dim ohmic, inductive or capacitive loads.

The dimmer automatically recognises the connected load. It is overload-proof, short-circuit-proof, protected from overheating and it has a soft-start function.

You can set the dimming range and adjust the operating mode (from trailing edge phase to leading edge phase).

CAUTION
The dimmer may be damaged!

- Always operate the dimmer according to the technical data provided.
- Connected dimmers may be damaged if you connect a combination of loads (inductive and capacitive) at the same time.
- The dimmer is designed for sinusoidal mains voltages.
- If transformers are used, only connect dimmable transformers to the dimmer.
- Dimming socket outlets is prohibited. The risk of overload and connecting unsuitable dimmers is too high.
- If a terminal is used for looping, the insert must be protected with a 10 A circuit breaker.

Installing the device


i If you do not install the dimmer in a single, standard flush mounting box, the maximum permissible load is reduced due to the decreased heat dissipation:

Load reduced by	When installed
25 %	In cavity walls*
	Several installed together in combination*
30 %	In 1-gang or 2-gang surface-mounted housing
50 %	In 3-gang surface-mounted housing

* If several factors apply, add the load reductions together.

Setting the device
Dimming range

The dimming range of the dimmer can, if necessary, be adapted to the dimming range of lamps from different manufacturers.

Setting the dimming range

i Depending on the dimming range of the lamp, malfunctions may occur for values near the maximum and minimum brightness. (Refer to the chapter "What should I do if there is a problem?")

⇒ MIN/MAX

- ① Set the potentiometer to MIN/MAX.
 - ② Hold the micro button down for 5 seconds. (The lamp lights up briefly.)
 - ③ Turn the rotary knob to the desired minimum/maximum brightness.
 - ④ Press the micro button briefly.
- The selected brightness is saved as the minimum/maximum brightness and the set mode is closed.

Operating mode

The default setting of the dimmer is the RC mode. The dimmer recognises the connected load automatically, however this can lead to malfunctions in some lamps (see manufacturer's specifications). In this case you can adjust the operating mode.

Switching the operating mode to RL LED mode
⇒ RL (LED)

- ① Set the potentiometer to RL(LED).
- ② Hold the micro button down for 5 seconds. (The lamp lights up briefly.)

The operating mode is switched to "leading edge phase for LED lamps" (RL LED mode) and the minimum/maximum brightness value is reset.

i In the operating mode "leading edge phase for LED lamps" (RL LED mode), LED lamps can only be connected at up to 10 % of the maximum permissible dimmer load.

Operating the device


- Ⓐ Press the rotary knob: the connected lamps are switched-on or off.
- Ⓑ Turn the rotary knob either clockwise or anti-clockwise: the connected lamps are dimmed brighter or darker.

Resetting to default mode
⇒ Reset

- ① Set the potentiometer to RESET.
- ② Hold the micro button down for 5 seconds. (The lamp lights up briefly.)

The operating mode is switched to "trailing edge phase" (RC mode) and the minimum/maximum brightness value is reset.

What should I do if there is a problem?

The dimmer dims down regularly during operation and cannot be dimmed up again.

- Allow the dimmer to cool down and reduce the connected load.

The load cannot be switched back on.

- Allow the dimmer to cool down and reduce the connected load.
- Rectify any possible short circuits.
- Renew defective loads.

The load is dimmed to the minimum brightness.

- The circuit is overloaded. -> Reduce load.
- The circuit falls short of the minimum load. -> Increase load.
- Dimming range is incorrect. -> Reduce maximum brightness value.

The load flickers at minimum brightness.

The circuit falls short of the minimum possible brightness value.

- Increase minimum brightness value (set dimming range).

The load flickers continuously.

Incorrect operating mode set.

- Switch operating mode to "leading edge phase for LED lamps" (RL LED mode).
- Alternatively, reset operating mode to default.

The load can only be dimmed slightly.

- Set dimming range.
- Switch operating mode to "leading edge phase for LED lamps" (RL LED mode).

Technical data

Nominal voltage: AC 230 V ~, 50/60 Hz

Switching capacity:

LED lamps (RC mode): 4-200 VA

LED lamps (RL LED mode): 4-40 VA

Incandescent lamps: 4-400 W

230 V halogen lamps: 4-400 W

LV halogen lamps with dimmable wound transformer: 4-400 VA

LV halogen lamps with electronic transformer: 4-400 VA

Neutral conductor: Not required

Connecting terminals: Screw terminals for max. 2.5 mm²

Protection: 16 A circuit breaker

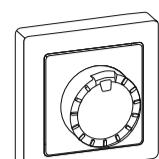
- Properties:
 - Short-circuit-proof
 - Overload-proof
 - Soft start
 - Resistant to overheating
 - Automatic load detection

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.

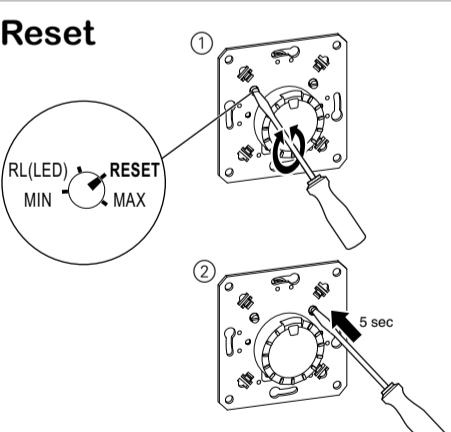
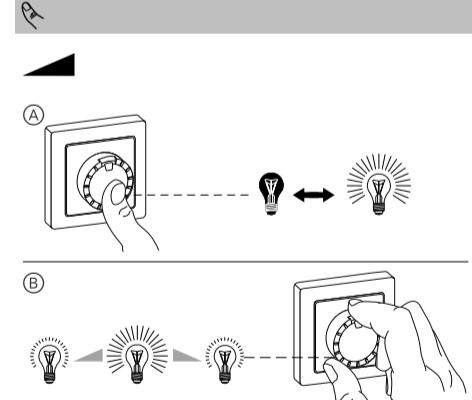
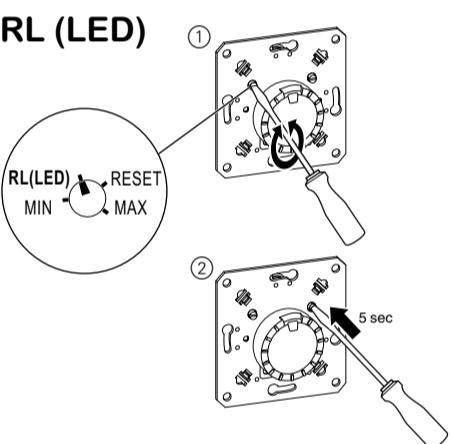
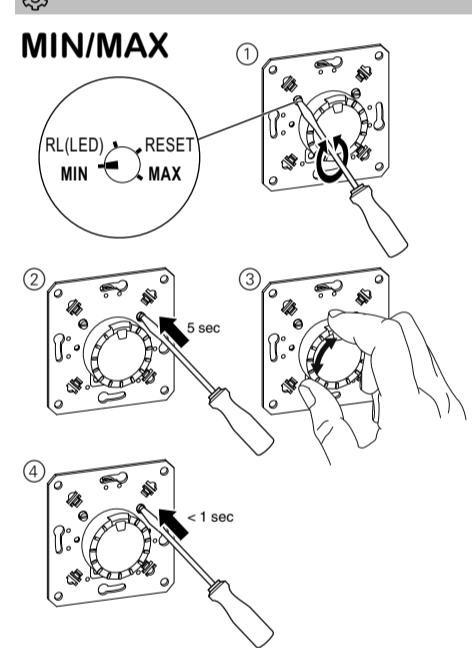
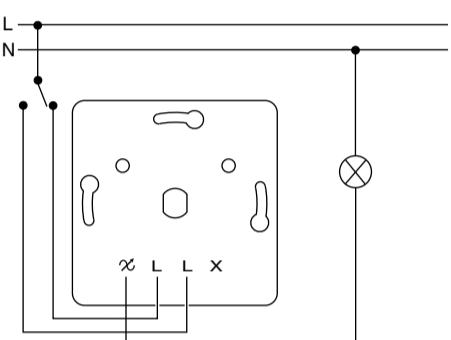
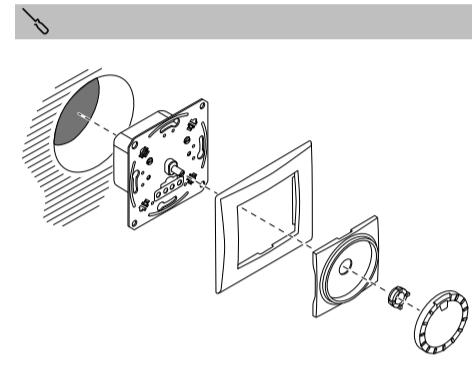
se.com/contact

MILUZ ED


WDE01xD00

LED 4-200 VA R,C
4-40 VA R,L

4-400 W R
 4-400 VA C
 4-400 VA L


Pour votre sécurité
DANGER

Risque de graves dommages matériels et de blessures corporelles sérieuses dus, par exemple, au feu ou à un choc électrique ayant pour origine une installation électrique incorrecte.

Seule une personne justifiant de connaissances de base dans les domaines suivants peut assurer une installation électrique sécurisée :

- raccordement aux réseaux d'installation
- raccordement de différents appareils électriques
- pose de câbles électriques

Seuls les professionnels compétents ayant été formés dans le domaine de la technologie de l'installation électrique possèdent, en règle générale, ces compétences et cette expérience. Si ces conditions minimum ne sont pas remplies ou ignorées de quelque manière que ce soit, vous serez entièrement tenu responsable en cas de dommages sur des biens ou sur des personnes.

DANGER
Risque de mort par choc électrique.

Il se peut que les sorties soient sous tension électrique, même lorsque l'appareil est à l'arrêt. Avant toute intervention sur les charges raccordées, toujours retirer le fusible dans le circuit d'entrée de l'alimentation électrique.

Présentation du variateur universel

Avec le mécanisme variateur universel pour lampes LED (appelé ci-après le **variateur**), vous pouvez commuter ou varier les charges ohmiques, inductives ou capacitives.

Le variateur reconnaît automatiquement la puissance de raccordement. Il est résistant aux surcharges, aux courts-circuits, protégé contre la surchauffe et possède une fonction de démarrage progressif.

Vous pouvez régler la plage de variation et changer le mode de fonctionnement (du contrôle de phase « trailing edge » au contrôle de phase « leading edge »).

ATTENTION
Risque d'endommagement du variateur !

- Utilisez toujours le variateur dans le respect des caractéristiques techniques fournies.
- Des variateurs connectés risquent d'être endommagés si vous connectez une combinaison de charges (inductives et capacitives) en même temps.
- Le variateur est conçu pour des tensions de réseau sinusoïdales.
- En cas d'utilisation d'un transformateur, raccordez uniquement un transformateur variable au variateur.
- Il est interdit de faire varier une prise de courant. Le risque de surcharge ainsi que de raccordement de variateurs inadéquats serait trop grand.
- En cas d'utilisation d'une borne pour un montage en cascade, il faut protéger le mécanisme à l'aide d'un disjoncteur 10 A.

Installation de l'appareil


i Si vous n'installez pas le variateur dans un seul boîtier d'encastrement standard, la charge maximum admise est réduite en raison de la dissipation en baisse de la chaleur :

Charge réduite de	Si installé
25 %	Dans des cloisons creuses*
	Plusieurs unités installées ensemble*
30 %	Dans un boîtier en saillie simple ou double
50 %	Dans un boîtier en saillie triple

* En cas de facteurs multiples, additionner les réductions de charge.

Réglage de l'appareil
Plage de variation

La plage de variation du variateur peut, si nécessaire, être adaptée à la plage de variation des lampes de différents fabricants.

Réglage de la plage de variation

i Selon la plage de variation de la lampe, il peut se produire des dysfonctionnements aux valeurs proches des luminosités maximale et minimale (voir aussi « Que faire en cas de problèmes ? »).

→ MIN/MAX

- ① Réglez le potentiomètre sur MIN/MAX.
- ② Maintenez le micro-bouton enfoncé pendant 5 secondes (la lampe s'allume brièvement).
- ③ Tournez le bouton rotatif pour régler les valeurs de luminosité minimale/maximale.
- ④ Appuyez brièvement sur le micro-bouton.
La luminosité sélectionnée est enregistrée en tant que valeur minimale/maximale et le mode de réglage est fermé.

Mode de fonctionnement

Le réglage par défaut du variateur est le mode RC. Le variateur reconnaît automatiquement la charge connectée, toutefois cela peut entraîner des dysfonctionnements dans certaines lampes (voir les spécifications du fabricant). Dans ce cas, vous pouvez ajuster le mode de fonctionnement.

→ RL (LED)

- ① Réglez le potentiomètre sur RL(LED).
 - ② Maintenez le micro-bouton enfoncé pendant 5 secondes (la lampe s'allume brièvement).
- Le mode de fonctionnement passe sur le contrôle de phase « leading edge pour lampes LED » (mode RL LED) et les valeurs de luminosité minimale/maximale sont réinitialisées.

i Dans le mode de fonctionnement de contrôle de phase « leading edge pour lampes LED » (mode RL LED), les lampes LED peuvent uniquement être connectées à une valeur pouvant atteindre 10 % de la charge de variateur maximale admise.

Commande de l'appareil


- Ⓐ Appuyez sur le bouton rotatif : les lampes connectées s'allument ou s'éteignent.
- Ⓑ Tournez le bouton rotatif dans le sens horaire ou dans le sens antihoraire : l'intensité des lampes connectées augmente ou diminue.

Réinitialisation du mode par défaut
→ Reset

- ① Réglez le potentiomètre sur RESET.
 - ② Maintenez le micro-bouton enfoncé pendant 5 secondes (la lampe s'allume brièvement).
- Le mode de fonctionnement passe sur le contrôle de phase « trailing edge » (mode RC) et les valeurs de luminosité minimale/maximale sont réinitialisées.

Que dois-je faire en cas de problème ?

L'intensité du variateur baisse régulièrement pendant le fonctionnement et elle ne peut pas être réaugmentée.

- Laissez refroidir le variateur et réduisez la puissance de raccordement.

Impossible de remettre la charge en marche.

- Laissez refroidir le variateur et réduisez la puissance de raccordement.
- Remédiez à tout court-circuit éventuel.
- Remplacez les charges défectueuses.

La charge est réduite progressivement à la luminosité minimum.

- Le circuit est en surcharge. -> Réduisez la charge.
- Le circuit n'atteint pas tout à fait la charge minimum. -> Augmentez la charge.
- La plage de variation est incorrect. -> Réduire la valeur de luminosité maximum.

La charge clignote à la luminosité minimum.

Le circuit n'atteint pas tout à fait la valeur de luminosité minimum possible.

- Augmentez la valeur minimum de luminosité (réglez la plage de variation).

La charge clignote constamment.

Mode de fonctionnement défini Incorrect.

- Faites passer le mode de fonctionnement sur le contrôle de phase « leading edge pour lampes LED » (mode RL LED).

• Sinon, réinitialisez le mode de fonctionnement sur la valeur par défaut.

La charge ne peut être que légèrement variée.

- Réglez la plage de variation.
- Faites passer le mode de fonctionnement sur le contrôle de phase « leading edge pour lampes LED » (mode RL LED).

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 230 V CA ~, 50/60 Hz

Puissance de commutation :

Lampes LED (mode RC) : 4-200 VA

Lampes LED (mode RL LED) : 4-40 VA

Lampes incandescentes :

Lampes halogène de 230 V : 4-400 W

Lampes halogènes BT avec transformateur à variation d'intensité : 4-400 VA

Lampes halogènes BT avec transformateur électrique : 4-400 VA

Conducteur neutre : Non requis

Bornes de raccordement : Bornes à vis pour max. 2,5 mm²

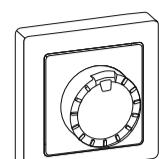
Protection : Disjoncteur 16 A

Propriétés :

- Protection court-circuit
- Protection de surcharge
- Démarrage progressif
- Résistant à la surchauffe
- Détection automatique de charge

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires mais le mettre au rebut en le déposant dans un centre de collecte publique. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.

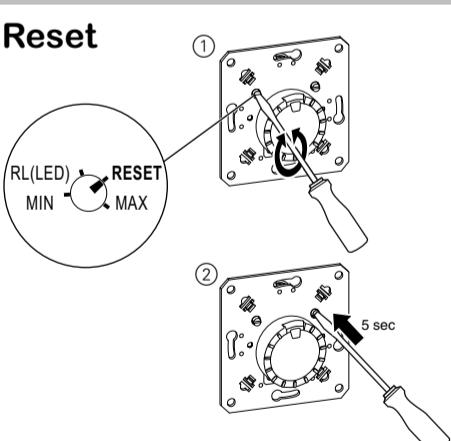
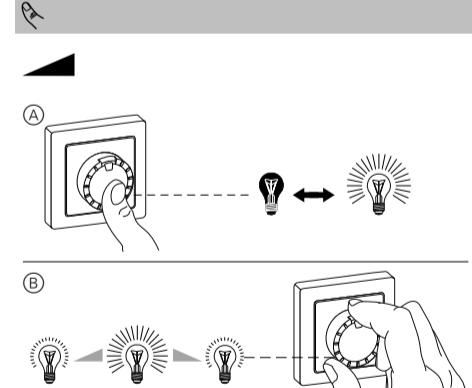
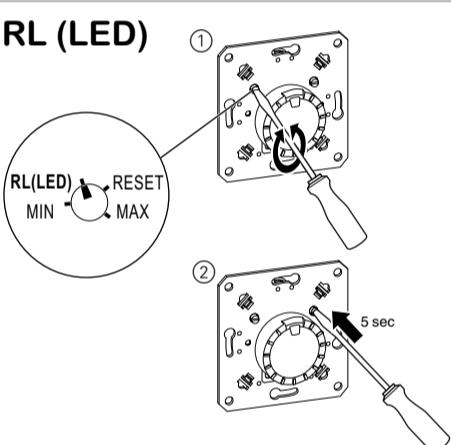
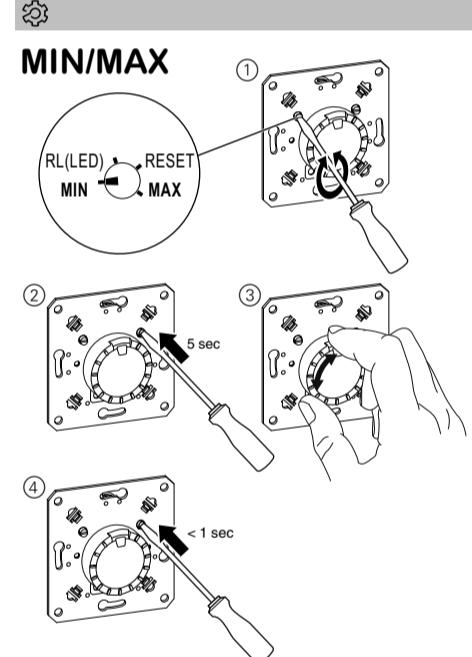
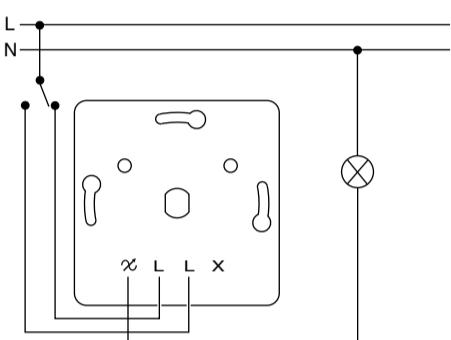
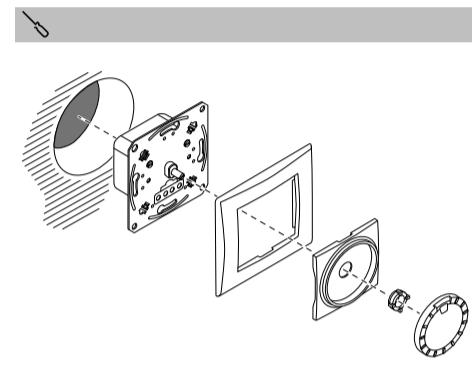
MILUZ ED



WDE01xD00

LED 4-200 VA R,C
4-40 VA R,L

4-400 W R
 4-400 VA C
 4-400 VA L



es

Inserto de dimmer de giro universal para lámparas LED

Por su propia seguridad

PELIGRO

Peligro de daños materiales o lesiones graves, p. ej., por fuego o por descarga eléctrica debidos a una instalación eléctrica incorrecta.

Una instalación eléctrica segura solo se puede garantizar si la persona en cuestión puede demostrar que tiene nociones en los siguientes campos:

- Conexión a redes de instalación
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos

Estos conocimientos y esta experiencia solo la poseen por lo general profesionales experimentados formados en el campo de la tecnología de instalaciones eléctricas. Si no cumple estos requisitos mínimos o si no se tiene en cuenta alguno de ellos, la responsabilidad de los daños o lesiones recaerá exclusivamente sobre usted.

PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

Puede haber tensión en las salidas, incluso cuando el dispositivo está desconectado. Desconecte siempre el fusible del circuito de alimentación del suministro de corriente antes de realizar cualquier trabajo en los dispositivos conectados.

Conocimiento del regulador universal

Con el regulador universal LED giratorio (en adelante denominado **regulador**), puede comutar y regular cargas óhmicas, inductivas o capacitativas. El regulador reconoce de forma automática la carga conectada. Está protegido contra sobrecarga, cortocircuitos, sobrealentamiento y dispone de una función de inicio suave.

Puede ajustar el rango de regulación y ajustar el modo de funcionamiento (de corte de fase descendente a corte de fase ascendente).

ATENCIÓN

El regulador puede dañarse.

- Ponga siempre el regulador en funcionamiento conforme a los datos técnicos proporcionados.
- Los reguladores conectados pueden sufrir daños si se conectan cargas mixtas (inductivas y capacitivas) simultáneamente.
- El regulador está diseñado para tensiones de red sinusoidales.
- Si se usan transformadores, conecte solo transformadores regulables al regulador.
- La regulación de enchufes está prohibida. El peligro de sobrecarga y de conexión de reguladores inapropiados es demasiado elevado.
- Si se utilizan bornes, el mecanismo debe protegerse con un interruptor automático de 10 A.

Instalación del dispositivo



Si no instala el regulador en una caja para empotrar estándar, la carga máxima permitida puede reducirse debido a la disminución en la dissipación de calor.

Datos técnicos

Tensión nominal:	230 V CA, 50/60 Hz
Potencia de conexión:	
Lámparas LED (modo RC):	4-200 VA
Lámparas LED (modo RL LED):	4-40 VA
Lámparas incandescentes:	4-400 W
Lámparas halógenas de 230 V:	4-400 W
Lámparas halógenas de baja tensión con transformador regulable:	4-400 VA
Lámparas halógenas de baja tensión con transformador electrónico:	4-400 VA
Conductor neutro:	No necesario
Bornes de conexión:	Bornes con fijación por tornillo, máx. 2,5 mm ²
Protección:	Interruptor automático de 16 A
Propiedades:	<ul style="list-style-type: none"> • Protegido contra cortocircuitos • Protegido contra sobrecarga • Inicio suave • Resistente al sobrealentamiento • Reconocimiento automático de la carga

Dependiendo del rango de regulación de la lámpara, pueden producirse fallos de funcionamiento en valores cercanos a la luminosidad máxima o mínima. (Consulte el capítulo "Cómo proceder en caso de problemas").

MIN/MAX

- ① Ajuste el potenciómetro a MÍN/MÁX.
- ② Mantenga pulsado el microbotón durante 5 segundos. (La lámpara se enciende brevemente).
- ③ Gire el botón giratorio hasta la luminosidad mínima/máxima deseada.
- ④ Pulsar brevemente el microbotón. La luminosidad se guarda como luminosidad mínima/máxima y se cierra el modo de ajuste.

Modo de funcionamiento

El modo RC es el ajuste por defecto del regulador. El regulador reconoce automáticamente la carga conectada. Sin embargo, esto puede producir fallos de funcionamiento en algunas lámparas (véanse las especificaciones del fabricante). En este caso, puede ajustar el modo de funcionamiento.

Cambio del modo de funcionamiento al modo RL LED.

⇒ RL (LED)

- ① Ajuste el potenciómetro a RL(LED).
 - ② Mantenga pulsado el microbotón durante 5 segundos. (La lámpara se enciende brevemente).
- El modo de funcionamiento cambia a "corte de fase ascendente para lámparas LED" (modo RL LED) y se restablece el valor de luminosidad mínima/máxima.

En el modo de funcionamiento "corte de fase ascendente para lámparas LED" (modo RL LED), las lámparas con diodos LED solo se pueden conectar hasta un 10 % de la carga máxima permisible del regulador.

Control del dispositivo



- A Pulse el botón giratorio: las lámparas conectadas se encienden o apagan.
- B Gire el botón giratorio en sentido de las agujas del reloj o en el contrario: las lámparas se regulan a mayor o menor luminosidad.

Restablecimiento al modo por defecto

⇒ Reset

- ① Ajuste el potenciómetro a RESET.
 - ② Mantenga pulsado el microbotón durante 5 segundos. (La lámpara se enciende brevemente).
- El modo de funcionamiento cambia a "corte de fase descendente" (modo RC) y se restablece el valor de luminosidad mínima/máxima.

Procedimiento en caso de avería

El regulador, a menudo, se atenúa durante el funcionamiento y no se puede aumentar la intensidad.

- Deje que se enfrie el regulador y reduzca la carga conectada.

La carga no puede volver a conectarse.

- Deje que se enfrie el regulador y reduzca la carga conectada.
- Elimine cualquier posible cortocircuito.
- Cambie las cargas defectuosas.

La carga se regula al mínimo de luminosidad.

- El circuito está sobrecargado. -> Reduzca la carga.
- El circuito no alcanza la carga mínima. -> Aumente la carga.
- El rango de regulación es incorrecto. -> Reduzca el valor de luminosidad máxima.

La carga parpadea a luminosidad mínima.

El circuito no alcanza el valor mínimo de luminosidad.

- Aumente el valor mínimo de luminosidad (ajuste el rango de regulación).

La carga parpadea sin interrupción.

Ajuste incorrecto del modo de funcionamiento.

- Comute el modo de funcionamiento a "corte de fase ascendente para lámparas con diodos LED" (modo RL LED).

- Como alternativa, puede restablecer el modo de funcionamiento al ajuste por defecto.

La carga solo puede ser regulada ligeramente.

- Ajuste el rango de regulación.
- Comute el modo de funcionamiento a "corte de fase ascendente para lámparas LED" (modo RL LED).

Datos técnicos

Tensión nominal: 230 V CA, 50/60 Hz

Potencia de conexión:

Lámparas LED (modo RC): 4-200 VA

Lámparas LED (modo RL LED): 4-40 VA

Lámparas incandescentes: 4-400 W

Lámparas halógenas de 230 V: 4-400 W

Lámparas halógenas de baja tensión con transformador regulable: 4-400 VA

Lámparas halógenas de baja tensión con transformador electrónico: 4-400 VA

Conductor neutro: No necesario

Bornes de conexión: Bornes con fijación por tornillo, máx. 2,5 mm²

Protección: Interruptor automático de 16 A

Propiedades:

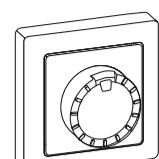
- Protegido contra cortocircuitos
- Protegido contra sobrecarga
- Inicio suave
- Resistente al sobrealentamiento
- Reconocimiento automático de la carga

Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. El reciclado profesional protege a las personas y al medio ambiente de posibles efectos negativos.

Schneider Electric Industries SAS

Si tiene consultas técnicas, llame al servicio de atención comercial de su país.

se.com/contact

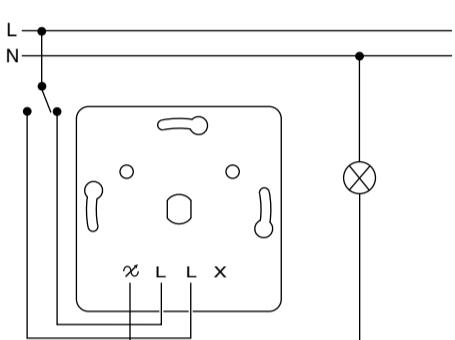
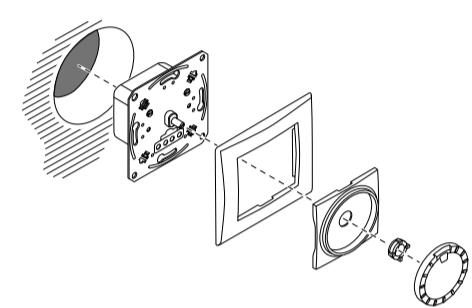
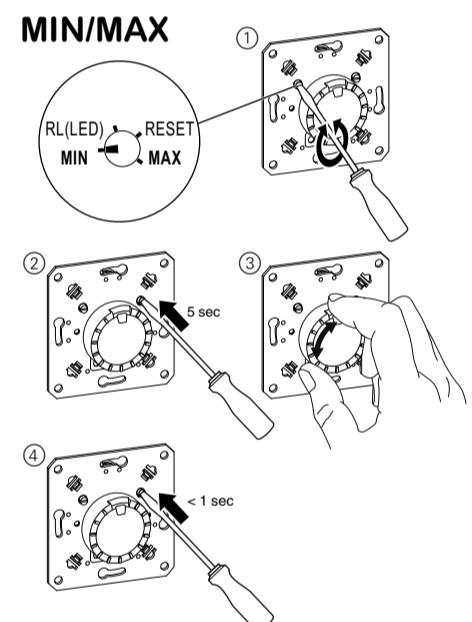
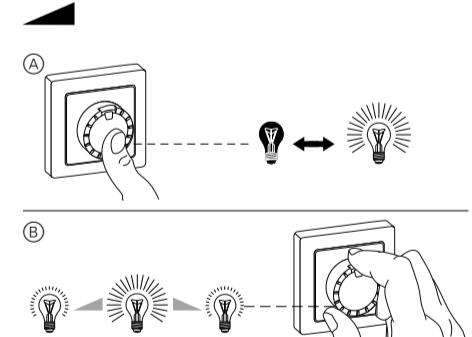
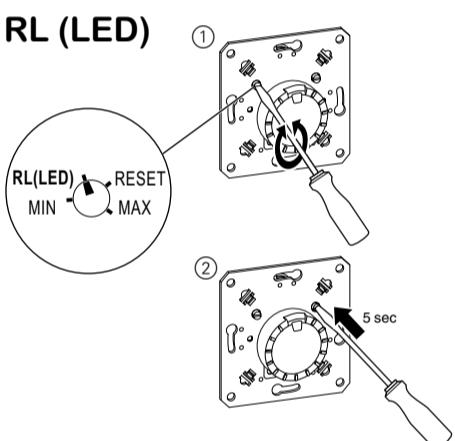
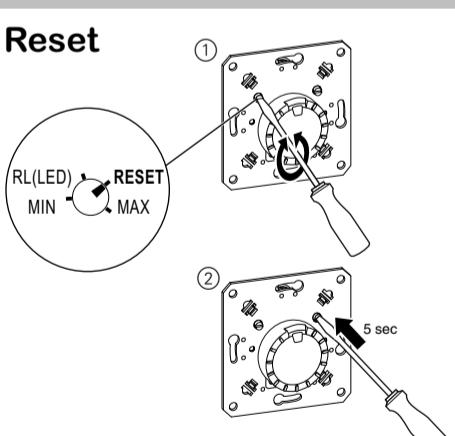
MILUZ ED


WDE01xD00



LED 4-200 VA R,C
4-40 VA R,L

4-400 W R
4-400 VA C
4-400 VA L


MIN/MAX

RL (LED)

Reset

Para a sua segurança
PERIGO

Perigo de danos graves ou lesões, p. ex. devido a incêndio ou choque eléctrico causados por uma instalação eléctrica incorrecta.

Uma instalação eléctrica segura só pode ser garantida se a pessoa em questão possuir conhecimentos básicos nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários aparelhos eléctricos
- Instalação de cabos eléctricos

Normalmente, só profissionais especializados em instalações eléctricas possuem experiência e conhecimento neste tipo instalações. Se estes requisitos mínimos não forem cumpridos ou respeitados de alguma forma, será da sua inteira responsabilidade a causa de quaisquer danos materiais ou pessoais.

PERIGO
Perigo de morte por electrocussão.

As saídas podem transportar corrente eléctrica mesmo com o dispositivo desligado. Ao trabalhar com cargas ligadas, isolá-las sempre da tensão através do fusível ligado em série.

Familiarizar-se com o dimmer universal

Com o mecanismo de dimmer universal rotativo para lâmpadas LED (a seguir designado por **dimmer**), pode ligar e reduzir cargas óhmicas, indutivas ou capacitivas. O dimmer reconhece automaticamente a carga ligada. É à prova de sobrecarga, à prova de curto-circuito, está protegido contra o sobreaquecimento e possui uma função de arranque suave.

Poderá ajustar o alcance de obscurecimento e definir o modo de operação (da fase do flanco posterior à fase do flanco anterior).

CUIDADO
O dimmer pode danificar-se!

- Operar o dimmer sempre de acordo com os dados técnicos fornecidos.
- Os dimmers conectados podem danificar-se, caso seja ligada uma combinação de cargas (indutiva e capacitativa) simultaneamente.
- O dimmer foi concebido para tensões de rede sinusoidais.
- Se forem utilizados transformadores, ligar apenas transformadores reguláveis ao dimmer.
- É proibido regular tomadas de saída. O risco de sobrecarga e de conexão de dimmers inadequados é demasiado elevado.
- Se um terminal for utilizado para ligar em circuito fechado, o mecanismo deve ser protegido com um disjuntor de 10 A.

Instalar o dispositivo


i Se não instalar o dimmer numa caixa de instalação individual embutida, a carga máxima admissível é reduzida devido à diminuída dissipação térmica:

Carga reduzida por	Quando instalada
25 %	Em paredes ocas*
	Vários dispositivos instalados em conjunto*
30 %	Numa caixa de montagem saliente simples ou dupla
50 %	Numa caixa de montagem saliente tripla

* Se vários factores se aplicarem, somar as reduções de carga.

Ajustar o aparelho
Alcance de obscurecimento

Se necessário, o alcance de obscurecimento do dimmer pode ser adaptado ao alcance de obscurecimento das lâmpadas dos diversos fabricantes.

Ajuste do alcance de obscurecimento

i Conforme o alcance de obscurecimento da lâmpada, podem ocorrer anomalias para valores próximos da luminosidade mínima e máxima. (Consultar o capítulo "Que fazer se houver um problema?")

⇒ MIN/MAX

- ① Ajustar o potenciômetro para MÍN/MÁX.
- ② Manter o microbotão premido durante 5 segundos. (A lâmpada acende por breves instantes.)
- ③ Rodar o botão rotativo até ao valor pretendido de luminosidade mínima/máxima.
- ④ Premir o microbotão por breves instantes. A luminosidade seleccionada é guardada como luminosidade mínima/máxima e o modo de ajuste é fechado.

Modo de operação

A configuração predefinida do dimmer é o modo RC. O dimmer reconhece automaticamente a carga conectada. Contudo, isto pode levar a anomalias em algumas lâmpadas (consultar as especificações do fabricante). Neste caso, pode ajustar o modo de operação.

Comutar o modo de operação para modo RL LED

⇒ RL (LED)

- ① Ajustar o potenciômetro para RL(LED).
- ② Manter o microbotão premido durante 5 segundos. (A lâmpada acende por breves instantes.)

O modo de operação é comutado para "controlo de fase do flanco anterior para lâmpadas LED" (modo RL LED) e o valor de luminosidade mínima/máxima é reposto.

i No modo de operação "controlo de fase do flanco anterior para lâmpadas LED" (modo RL LED), as lâmpadas LED só podem ser conectadas com até 10 % da carga máxima admissível do dimmer.

Operação do dispositivo


- Pressionar o botão rotativo: as lâmpadas conectadas estão acesas ou apagadas.
- Rodar o botão rotativo, no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário a este: a luz das lâmpadas conectadas aumenta ou diminui.

Repor para o modo predefinido
⇒ Reset

- ① Ajustar o potenciômetro para RESET.
- ② Manter o microbotão premido durante 5 segundos. (A lâmpada acende por breves instantes.)

O modo de operação é comutado para "fase do flanco posterior" (modo RC) e o valor de luminosidade mínima/máxima é reposto.

Que fazer se houver um problema?

O dimmer reduz regularmente durante a operação e não pode ser aumentado novamente.

- Permita que o dimmer arrefeça e reduza a carga conectada.

A carga não pode voltar a ser ligada.

- Permita que o dimmer arrefeça e reduza a carga conectada.
- Rectifique todos os curtos-circuitos.
- Corrigir cargas com defeito.

A carga é regulada para a luminosidade mínima.

- O circuito é sobreexposto. -> Reduzir a carga.
- O circuito não atinge a carga mínima. -> Aumentar a carga.
- O alcance de obscurecimento está incorrecto. -> Reduzir o nível máximo de luminosidade.

A carga pisca com a luminosidade mínima.

O circuito não atinge o nível possível de luminosidade mínima.

- Aumentar o nível de luminosidade mínima (ajustar o alcance de obscurecimento).

A carga pisca continuamente.

- Ajuste incorrecto do modo de operação.
- Comutar o modo de operação para "controlo de fase do flanco anterior para lâmpadas LED" (modo RL LED).
- Em alternativa, repor o modo de operação para o predefinido.

A carga só pode ser regulada ligeiramente.

- Ajustar o alcance de obscurecimento.
- Comutar o modo de operação para "controlo de fase do flanco anterior para lâmpadas LED" (modo RL LED).

Informação técnica

Alimentação: CA 230 V ~, 50/60 Hz

Capacidade de ligação:

Lâmpadas LED (modo RC): 4-200 VA

Lâmpadas LED (modo RL LED): 4-40 VA

Lâmpadas incandescentes: 4-400 W

Lâmpadas de halogéneo de 230 V: 4-400 W

Lâmpadas de halogéneo de baixa voltagem com transformador de enrolamento regulável: 4-400 VA

Lâmpadas de halogéneo de baixa voltagem com transformador electrónico: 4-400 VA

Condutor neutro: Desnecessário

Bornes de ligação: Terminais de parafusos, máx. 2,5 mm²

Protecção: disjuntor de 16 A

- À prova de curto-circuito

- À prova de sobrecarga

- Arranque suave

- Resistente ao sobreaquecimento

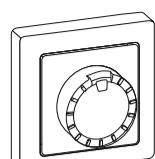
- Detecção automática de carga

Separar o dispositivo do resto lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

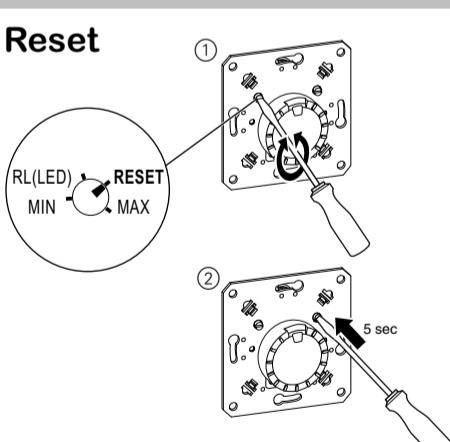
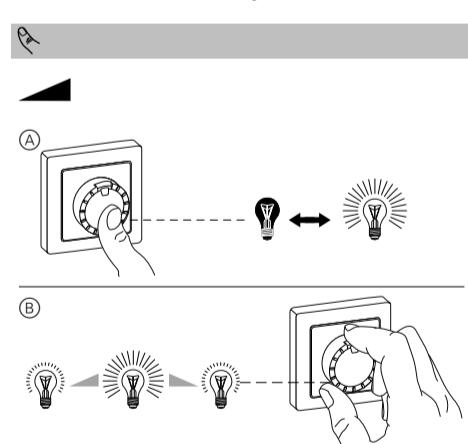
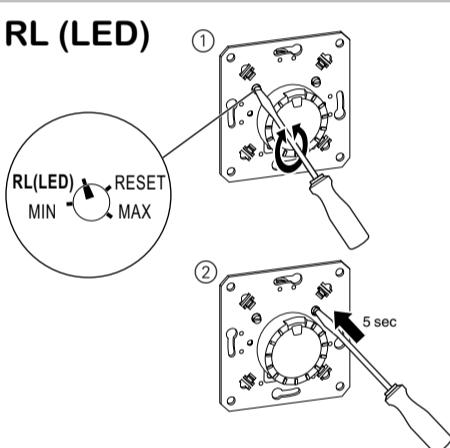
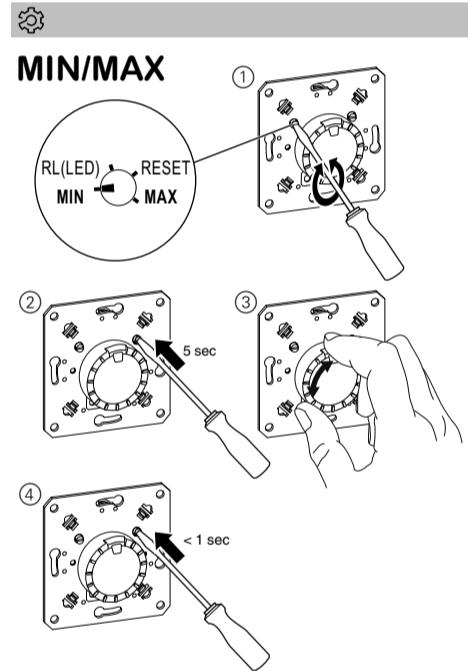
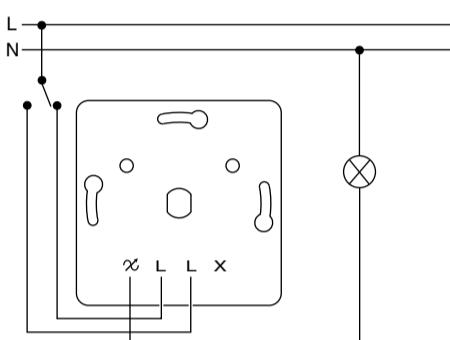
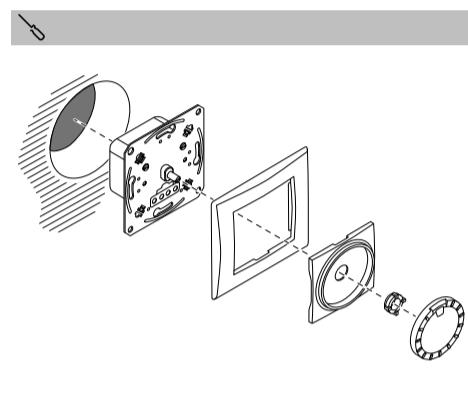
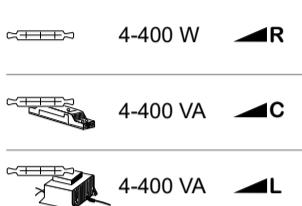
Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.

se.com/contact

MILUZ ED


WDE01xD00



ro

Mecanism de variator rotativ universal pentru lămpi cu led
Pentru siguranță dumneavoastră
PERICOL

Risc de daune materiale și de răniri corporale grave, de exemplu provocate de foc sau soc electric din cauza unei instalații electrice incorecte.

O instalație electrică sigură poate fi garantată numai dacă persoana care o realizează dispune de cunoștințe de bază în domeniile următoare:

- Conectare la rețelele de instalații
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Pozarea cablurilor electrice

Competența și experiența profesională necesare sunt deținute în general numai de personalul calificat cu experiență în domeniul tehnologiei instalațiilor electrice. Dacă aceste condiții minime nu sunt îndeplinite sau sunt ignorate într-un fel sau altul, veți purta întreaga responsabilitate în caz de de daune materiale sau de răniri corporale.

PERICOL
Pericol de moarte prin electrocutare.

Ieșirile pot conduce un curent electric chiar dacă dispozitivul este oprit. Deconectați întotdeauna siguranța din circuitul de sosire de la sursa de alimentare înainte de a efectua lucrări la consumatorii conectați.

Informații despre variatorul universal

Cu mecanismul de variator rotativ universal pentru lămpi cu led (denumit în continuare **variator**), puteți comuta și varia sarcini ohmice, capacitive sau inductive. Variatorul recunoaște automat sarcina conectată. Acesta are protecție la suprasarcină, protecție la scurtcircuit, protecție la supraîncălzire și o funcție de pornire soft. Puteți seta intervalul de reglare a intensității și puteți regla modul de funcționare (de la faza flancului posterior la faza flancului frontal).

PRECAUȚIE
Variatorul se poate deteriora!

- Acționați întotdeauna variatorul în conformitate cu datele tehnice specificate.
- Varioarele conectate se pot defecta în cazul conectării simultane a unei combinații de sarcini (inductive și capacitive).
- Variatorul este proiectat pentru tensiuni sinusoidale.
- Dacă se folosesc transformatoare, conectați la variator numai transformatoare variabile.
- Prizele variabile sunt interzise. Se pot produce accidente în caz de suprasarcină și conectare a unor varioare necorespunzătoare.
- Dacă se utilizează un terminal pentru conectarea comună, mecanismul trebuie protejat cu un disjuncitor de 10 A.

Montarea dispozitivului


i Dacă nu instalați variatorul într-o doză standard individuală de montaj încastrat, sarcina maximă admisă se reduce din cauza degajării scăzute de căldură:

Sarcină redusă cu	La montare
25 %	În pereți cu goluri* Montaj în grup combinat*
30 %	În doză de montaj aparent, cu 1 sau 2 posturi
50 %	În doză de montaj aparent, cu 3 posturi

* Dacă se aplică mai mulți factori, adunați reducerile de sarcină.

Setarea dispozitivului
Interval de reglare a intensității

Dacă este necesar, intervalul de reglare a intensității variatorului poate fi adaptat la intervalul de reglare a intensității lămpilor de la diferiți producători.

Setarea intervalului de reglare a intensității

i În funcție de intervalul de reglare a intensității lămpii, valorile apropriate de luminozitatea maximă și minimă pot determina funcționarea defectuoasă. (Consultați capitolul „Ce facem dacă apar probleme?”)

→ MIN/MAX

- ① Setați potențiometrul la MIN/MAX.
 - ② Țineți microbutonul apăsat timp de 5 secunde. (Lampa se aprinde pentru un timp scurt.)
 - ③ Rotiți butonul rotativ la luminozitatea minimă/maximă dorită.
 - ④ Apăsați scurt microbutonul.
- Luminozitatea selectată este salvată ca luminozitate minimă/maximă, iar modul de setare este închis.

Mod de funcționare

Setarea din fabrică a variatorului este modul RC. Variatorul recunoaște automat sarcina conectată, totuși, acest lucru poate determina funcționarea defectuoasă a unor lămpi (vezi specificațiile producătorului). În acest caz, puteți regla modul de funcționare.

Comutarea modului de funcționare pe modul RL LED
→ RL (LED)

- ① Setați potențiometrul la RL(LED).
- ② Țineți microbutonul apăsat timp de 5 secunde. (Lampa se aprinde pentru un timp scurt.)

Modul de funcționare comută pe „faza flancului frontal pentru lămpile cu led” (mod RL LED), iar valoarea minimă/maximă de luminozitate este resetată.

i În modul de funcționare „faza flancului frontal pentru lămpile cu led” (mod RL LED), lămpile cu led pot fi conectate la doar maxim 10 % din sarcina maximă admisă a variatorului.

Utilizarea dispozitivului


- Apașați pe butonul rotativ: lămpile conectate sunt pornite sau opuse.
- Rotiți butonul rotativ în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers: intensitatea lămpilor conectate crește sau scade.

Revenirea la modul implicit
→ Reset

- ① Setați potențiometrul la RESET.
- ② Țineți microbutonul apăsat timp de 5 secunde. (Lampa se aprinde pentru un timp scurt.)

Modul de funcționare comută pe „faza flancului posterior” (mod RC), iar valoarea minimă/maximă de luminozitate este resetată.

Ce trebuie să fac dacă apare o problemă?

Intensitatea variatorului se reduce regulat pe durata funcționării și nu poate fi crescută din nou.

- Lăsați variatorul să se răcească și reduceți sarcina conectată.

Sarcina nu poate fi repornită.

- Verificați dacă nu există scurtcircuite.
- Înlăcuți sarcinile cu defecți.

Sarcina este redusă la luminozitatea minimă.

- Circuitul este supraîncărcat. -> Reduceți sarcina.
- Circuitul nu atinge sarcina minimă. -> Creșteți sarcina.
- Intervalul de reglare a intensității este incorrect. -> Reduceți valoarea maximă a luminozității.

Sarcina pâlpâie la luminozitatea minimă.

Circuitul nu atinge valoarea minimă posibil de luminozitate.

- Creșteți valoarea minimă de luminozitate (setați intervalul de reglare a intensității).

Sarcina pâlpâie în mod continuu.

Mod de funcționare setat incorrect.

- Comutați modul de funcționare în „faza flancului frontal pentru lămpile cu led” (mod RL LED).
- Alternativ, resetați modul de funcționare la setările implice.

Sarcina poate fi reglată doar puțin.

- Setați intervalul de reglare a intensității.
- Comutați modul de funcționare în „faza flancului frontal pentru lămpile cu led” (mod RL LED).

Fișă tehnică

Tensiune nominală: CA 230 V ~, 50/60 Hz

Capacitate de comutare:

Lămpă cu led (mod RC): 4-200 VA

Lămpă cu led (mod RL LED): 4-40 VA

Lămpă cu incandescentă: 4-400 W

Lămpă cu halogen 230 V: 4-400 W

Lămpă cu halogen LV cu transformator cu bobină variabilă: 4-400 VA

Lămpă cu halogen LV cu transformator electronic: 4-400 VA

Fir neutru: nu este necesar

Borne de conectare: Șuruburi de fixare pentru max. 2,5 mm²

Protectie: disjuncțor 16 A

- Protecție la scurtcircuit

- Protecție la suprasarcină

- Pornire soft

- Protecție la supraîncălzire

- Detectare automată a sarcinii

Depozitați aparatul separat de gunoiul menajer, la un punct oficial de colectare. Reciclearea profesională protejează oamenii și mediul înconjurător de eventualele efecte negative.

Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de Asistență Clienti din țara dumneavoastră.

se.com/contact

Zachowanie bezpieczeństwa**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Ryzyko poważnego uszkodzenia mienia i obrażeń ciała, np. z powodu pożaru lub porażenia prądem wynikającego z wadliwej instalacji elektrycznej.

Bezpieczeństwo instalacji elektrycznej można zapewnić wyłącznie wtedy, gdy osoba przeprowadzająca instalację może udowodnić posiadanie podstawowej wiedzy w następujących dziedzinach:

- Wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych

- Łączenie kilku urządzeń elektrycznych

- Montaż okablowania elektrycznego

Takie umiejętności i doświadczenie zwykle posiadają jedynie wykwalifikowany specjalista, który przeszedł szkolenie w dziedzinie technologii instalacji elektrycznych. Jeśli te wymogi minimalne nie zostaną spełnione lub zostaną w jakikolwiek sposób zlekceważone, użytkownik będzie ponosił wyjątkową odpowiedzialność za wszelkie uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Wysyłać mogą się znajdować pod napięciem, nawet gdy urządzenie jest wyłączone. Przed przytapieniem do pracy na podłączonym odbiorniku należy zawsze przerwać obwód zasilający na bezpieczniku.

Opisściemniaczauniwersalnego

Z pomocą uniwersalnego wkładuściemniaczaobrotowego do lamp LED (zwanej dalej **ściemniaczem**) można przełączać iściemniać odbiorniki rezystancyjne, pojemnościowe lub indukcyjne.

Ściemniacz automatycznie rozpoznaje podłączone odbiorniki. Posiada zabezpieczenie przeciwprzeciżenia i przeciwwzarcie, jest odporny na przegrzanie oraz posiada funkcję łagodnego startu.

Możliwe jest ustawienie zakresuściemniania i dostosowywanie trybu pracy (z fazą zbocza opadającą do fazy zbocza narastającego).

UWAGA**Możliwośćuszkodzeniaściemniacza!**

- Zawsze obsługujaćściemniacz zgodnie z dostarczonymi danymi technicznymi.
- W razie jednoczesnego podłączenia różnych odbiorników (indukcyjnych i pojemnościowych) podłączoneściemniaciecmogą ulec uszkodzeniu.
- Ściemniacz jest przeznaczony dla pracy pod napięciem przemiennym sinusoidalnym.
- Jeśli są używane transformatory, dościemniacza należy podłączać wyłącznie transformatory przystosowane dościemniania.
- Zabrania sięściemniania gniazd wtykowych. Ryzyko przeciążenia oraz podłączenia nieprawidłowychściemniaczy jest zbyt wysokie.
- Jeżeli dany zacisk jest używany dołączenia równoleglego, wkład należy zabezpieczyćwyłącznikiem nadprądowym 10 A.

Montażurządzenia

i Jeśliściemniacznie został zamontowany w standardowej pojedynczej puszce podtynkowej, maksymalne dopuszczalne obciążenie należy obniżyć ze względu na zmniejszone odprowadzanie ciepła:

Obciążenie obniżone o	W przypadku zamontowania
25%	W ścianach z pustką*
30%	Kilkastiemniaczy zamontowanych we wspólniej kombinacji*
50%	W 1- lub 2-krotnej puszce natynkowej

* Jeśli występuje kilka czynników jednocześnie, poszczególne wartości zmniejszenia obciążenia sumują się.

Ustawianieurządzenia**Zakresściemniania**

Zakresściemnianiaściemniacza można w razie konieczności dostosować do zakresuściemniania lamp pochodzących od różnych producentów.

Ustawianiezakresuściemniania

i W zależności od zakresuściemniania lampy mogą wystąpić awarie w przypadku wartości zbliżonych do maksymalnego i minimalnego poziomu jasności. (Zob. rozdział „Co robić w przypadku problemów?“)

MIN/MAX

- ① Ustawić potencjometr na MIN/MAX.
- ② Przytrzymać wciśnięty mikoprzycisk przez 5 sekund. (Lampa zaświeci się na krótki czas.)
- ③ Przekręcić pokrętło w żądane ustawienie jasności minimalnej/maksymalnej.
- ④ Krótkonaciąć mikoprzycisk.

Wybrany poziom jasności zostaje zapisany jako jasność minimalna/maksymalna, a tryb ustawiania jest zamykany.

Tryb pracy

Ustawienie domyślne dlaściemniacza to tryb RC. Ściemniacz automatycznie rozpoznaje podłączony odbiornik, jednak może prowadzić do awarii niektórych lamp (zob. specyfikacje producenta). W takim przypadku można dostosować tryb pracy.

Przelaczanie trybu pracy na tryb RL LED

- ⇒
- ① Ustawić potencjometr na RL(LED).
 - ② Przytrzymać wciśnięty mikoprzycisk przez 5 sekund. (Lampa zaświeci się na krótki czas.)
- Tryb pracy jest przełączany na „fazę zbocza narastającego dla lamp LED“ (tryb RL LED), a minimalna/maksymalna wartość jasności jest resetowana.

i W trybie pracy „faza zbocza narastającego dla lamp LED“ (tryb RL LED) lampy LED mogą być podłączone tylko w zakresie do 10% maksymalnego dopuszczalnego obciążeniaściemniacza.

Obsługaurządzenia

- Ⓐ Naciągnąć pokrętło: podłączone lampy zostaną włączone lub wyłączone.
- Ⓑ Przekręcić pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub w przeciwnym kierunku: światło emitowane przez podłączone lampy zostanieściemnione lub rozjaśnione.

Resetowanie do trybu domyślnego**Reset**

- ① Ustawić potencjometr na RESET.
 - ② Przytrzymać wciśnięty mikoprzycisk przez 5 sekund. (Lampa zaświeci się na krótki czas.)
- Tryb pracy jest przełączany na „fazę zbocza opadającego“ (tryb RC), a minimalna/maksymalna wartość jasności jest resetowana.

Co robić w przypadku problemów?

W trakcie działaniaściemniacza regularnie postępujeściemnianie bez możliwości rozjaśnienia.

- Począć, ażściemniaczostygne i zmniejszyć przyłączone obciążenie.

Odbiorniknie można włączyć ponownie.

- Począć, ażściemniaczostygne i zmniejszyć przyłączone obciążenie.
- Usunąć możliwe zwarcia.
- Wymienić uszkodzone źródła światła.

Odbiornik zostałściemniony do poziomu jasności minimalnej.

- Obwód jest przeciążony. -> Zmniejszyć obciążenie.
- Obwód nie osiąga obciążenia minimalnego. -> Zwiększyć obciążenie.
- Zakresściemniania jest nieprawidłowy. -> Zmniejszyć maksymalną wartość jasności.

Odbiornikmiga przy minimalnym poziomie jasności.

Obwód nie osiąga minimalnej wartości jasności.

- Zwiększyć minimalną wartość jasności (ustawić zakresściemniania).

Odbiornikmiga całą czas.

Ustawiono nieprawidłowy tryb pracy.

- Przełączycetrybpracyna„fazęzboczanarastającego dla lamp LED“ (tryb RL LED).
- Ewentualnie zresetować tryb pracy do wartości domyślnej.

Odbiornikmożna jedynie nieznacznieściemnić.

- Ustawić zakresściemniania.
- Przełączycetrybpracyna„fazęzboczanarastującego dla lamp LED“ (tryb RL LED).

Dane techniczne

Napięcie znamionowe: AC 230 V ~, 50/60 Hz

Pojemność przełączania:

Lampy LED (tryb RC): 4-200 VA

Lampy LED (tryb RL LED): 4-40 VA

Lampy żarowe: 4-400 W

Lampy halogenowe 230 V: 4-400 W

Lampy halogenowe nisko-napięciowe z transformatorami konwencjonalnymi przystosowanymi dościemniania: 4-400 VA

Lampy halogenowe nisko-napięciowe z transformatorami elektronicznymi: 4-400 VA

Przewód zerowy:

Zaciski przyłączeniowe: niewymagany

Zabezpieczenie: zaciski śrubowe na maks. 2,5 mm²

Zabezpieczenie przeciwprzeciżenia: wyłącznik automatyczny 16 A

Właściwości: • Zabezpieczenie przeciwprzeciżenia

• Zabezpieczenie przeciwprzeciżenia

• Łagodny start

• Odporność na przegrzanie

• Automatyczne wykrywanie obciążenia

Urządzenie przy wyrzucaniu wymaga odzielenia od odpadów domowych w oficjalnym punkcie zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed potencjalnymi szkodliwymi skutkami.

Schneider Electric Industries SAS

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z krajowym centrum obsługi klienta.

se.com/contact

uk Універсальний вставний поворотний діммер для**Для вашої безпеки****НЕБЕЗПЕКА**

Ризик серйозного майнового збитку і тілесних ушкоджень, наприклад, в результаті пожежі або ураження електричним струмом через неправильний електромонтаж.

Безпека електромонтажу може бути забезпечена лише за умову, що особа, яка його проводить, має базові знання в наступних областях:

- Під'єднання до інсталяційних мереж
- Під'єднання кількох електроприладів
- Прокладання електричних кабелів

Цими знаннями та досвідом, як правило, володіють лише кваліфіковані фахівці, які пройшли навчання у сфері технологій електромонтажу. Якщо ці мінімальні вимоги не виконуються або не дотримуються будь-яким чином, ви будете нести повну відповідальність за всі можливі збитки або травми.

НЕБЕЗПЕКА

Ризик загибелі через ураження електричним струмом.

Навіть коли пристрій вимкнено, виводи можуть проводити електричний струм. Перед початком роботи з під'єднанням навантаження завжди від'єднуйте запобіжник у вхідному колі від джерела струму.

Загальна інформація проуніверсальний діммер

За допомогоюуніверсального вставного поворотного діммера для світлодiodних ламп (надалі «діммер») можна вимкнути й регулювати омічні, індуктивні та ємнісні навантаження.

Діммер розпізнає підключене навантаження автоматично. Він захищений від перевантаження, короткого замикання, перегрівання й має функцію плавного пуску.

Можна встановити діапазон регулювання і переналаштувати робочий режим (з фазу заднього фронту на фазу переднього фронту).

УВАГА**Діммерможебути пошкоджено!**

- Завжди використовуйте діммер у відповідності до наведених технічних характеристик.
- Можливе пошкодження діммерів у разі підключення комбінованого навантаження (індуктивного та ємнісного).
- Діммер розраховані на синусоїдальну напругу мережі.
- Якщо використовуються трансформатори, підключайте до діммера тільки трансформатори, що регулюються.
- Регулювання струму в розетках заборонено. Існує дуже великий ризик перевантаження й підключення невідповідних діммерів.
- Якщо клема використовується для послідовного підключення, механізм повинен бути захищений автоматичним вимикачем на 10 A.

Встановлення пристрою

i Якщо діммер не змонтовано в коробці прикованого монтажу, максимальне дозволене навантаження знижується через погрішне розсіювання тепла:

Величина зниження навантаження	Способ монтажу
25%	У пустотілих стінах*
30 %	В однобlocному або дв